

# ***SWITEL***

***Schnurlos Telefon  
Téléphone sans fil  
Telefono senza fili  
Cordless telephone***

## ***D8730***



***Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Operating Instructions***

<b>1</b>	<b>Remarques générales.....</b>	<b>60</b>
<b>2</b>	<b>Éléments de commande.....</b>	<b>62</b>
<b>3</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>63</b>
3.1	Consignes de sécurité.....	63
3.2	Vérifier le contenu de l'emballage .....	63
3.3	Raccorder la base .....	63
3.4	Raccorder le chargeur.....	63
3.5	Mettre les batteries standard en place .....	64
3.6	Charge des batteries standard .....	64
<b>4</b>	<b>Utilisation .....</b>	<b>65</b>
4.1	L'écran .....	65
4.2	Réceptionner les appels.....	65
4.3	Appeler.....	66
4.4	Réglage du volume du combiné et du dispositif mains-libres.....	67
4.5	Dispositif mains-libres .....	67
4.6	Effectuer des appels internes.....	67
4.7	Transférer des appels externes sur un autre combiné .....	67
4.8	Conférences.....	68
4.9	Surveillance de local .....	68
4.10	Rappel du dernier numéro composé .....	68
4.10.1	Enregistrer dans le répertoire des numéros de la fonction de rappel du dernier numéro composé .....	69
4.10.2	Effacer des numéros de téléphone de la fonction de rappel du dernier numéro composé .....	69
4.11	Activer / désactiver le combiné.....	70
4.12	Touche secret .....	70
4.13	Verrouillage du clavier.....	70
4.14	Désactiver la mélodie de sonnerie .....	71
4.15	Mode tonalités temporaire.....	71
4.16	Raccordement d'un micro-casque.....	71
4.17	Babycall.....	72
4.18	Indications concernant la portée .....	72
4.19	Paging de la base vers le combiné .....	72

## - Sommaire -

<b>5</b>	<b>Le répertoire</b> .....	<b>73</b>
5.1	Entrer des numéros de téléphone et des noms dans le répertoire .....	73
5.2	Composer les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire .....	74
5.3	Modifier l'inscription de répertoire.....	74
5.4	Touches de sélection directe .....	74
5.4.1	Affecter des numéros de téléphone aux touches de sélection directe ..	75
5.4.2	Utiliser les touches de sélection directe .....	75
5.5	Effacer des numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire .....	76
5.6	Contrôler les inscriptions de répertoire .....	76
5.7	Attribuer des mélodies de sonnerie spéciales aux inscriptions de répertoire (mélodie de sonnerie VIP) .....	77
5.8	Créer un répertoire spécial .....	78
5.8.1	Composer les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire spécial.....	78
<b>6</b>	<b>Présentation du numéro de téléphone (CLIP)</b> .....	<b>79</b>
6.1	La liste des appelants.....	80
6.2	Enregistrer dans le répertoire des numéros de la liste des appelants .....	80
6.3	Effacer des numéros de téléphone de la liste des appelants ..	81
<b>7</b>	<b>Autocommutateurs</b> .....	<b>82</b>
7.1	Insérer une pause automatique .....	82
<b>8</b>	<b>Fonctions spéciales</b> .....	<b>83</b>
8.1	Modifier les noms d'écran.....	83
8.2	Réglage des mélodies et des volumes de sonnerie .....	84
8.3	Établir un verrouillage sélectif.....	85
8.4	Présélection automatique .....	86
8.5	Activer ou désactiver les signaux sonores.....	88
8.6	Réception automatique des appels .....	89
8.7	Régler la durée de flash .....	89
8.8	Mode tonalités (MFV) ou impulsions (I WV) .....	90
8.9	Régler la langue d'affichage à l'écran.....	90
8.10	Modifier l'indication de la durée de communication .....	91
8.11	Modifier le code PIN de la base.....	91
8.12	Effacer toutes les listes.....	92
8.13	Réglages par défaut .....	92

<b>9</b>	<b>Le répondeur</b> .....	<b>93</b>
9.1	Activer / désactiver le répondeur.....	94
9.2	Réglages généraux.....	94
9.2.1	Durée maximale d'enregistrement.....	94
9.2.2	Retardement de la réception des appels.....	95
9.2.3	Signalisation de messages enregistrés.....	95
9.2.4	Filtrage des messages entrants.....	96
9.3	Enregistrer, contrôler ou effacer des annonces.....	96
9.3.1	Enregistrer des annonces.....	96
9.3.2	Contrôle de l'annonce actuelle réglée.....	97
9.3.3	Effacer votre annonce personnelle et retourner à l'annonce standard..	98
9.4	Écouter les messages enregistrés.....	98
9.4.1	Effacer tous les messages.....	99
9.5	Enregistrer et écouter une note.....	99
9.6	L'interrogation à distance.....	100
9.6.1	Le code PIN.....	100
9.6.2	Écouter des messages via l'interrogation à distance.....	101
9.6.3	Activation à distance du répondeur.....	102
9.6.4	La pré-interrogation à distance sans taxe.....	102
9.7	Transférer des appels directement sur le répondeur.....	103
9.7.1	Verrouiller des appels et les transférer directement sur le répondeur.	103
9.7.2	Transférer les appels anonymes directement sur le répondeur.....	104
9.7.3	Utiliser et modifier le code SOS.....	104
<b>10</b>	<b>Plusieurs combinés</b> .....	<b>106</b>
10.1	Déclaration et annulation de la déclaration de combinés.....	106
10.1.1	Déclaration de combinés.....	106
10.1.2	Déclaration d'autres téléphones DECT-GAP à la base.....	106
10.1.3	Annuler la déclaration de combinés.....	107
10.2	Bases supplémentaires.....	107
<b>11</b>	<b>Suppression des erreurs</b> .....	<b>109</b>
<b>12</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>110</b>

## **1 Remarques générales**

### **Batteries rechargeables**

Ne pas utiliser d'autres batteries rechargeables ou bloc de batterie qui risqueraient éventuellement de provoquer un court-circuit.

Pour le remplacement, utilisez toujours uniquement des batteries **rechargeables** de type AAA 1,2 volts, 650mA.

Ne pas jeter les batteries au feu, ni les plonger dans l'eau. Ne pas jeter les batteries usées ou défectueuses en même temps que les ordures ménagères.

Le réchauffement du combiné se produisant éventuellement lors de sa charge est normal et sans danger.

Ne chargez pas le combiné à l'aide de chargeurs d'autres marques car cela risquerait de provoquer des détériorations.

### **Lieu d'installation**

Le lieu d'installation doit être pourvu d'une prise de courant de 230 volts. N'installez pas la base à proximité directe d'autres appareils électroniques tels que par ex. les fours à micro-ondes ou les chaînes hi-fi car cela pourrait provoquer des perturbations mutuelles. Le lieu d'installation a une grande influence sur le parfait fonctionnement du téléphone.

Placez la base sur une surface plane et antidérapante. Normalement, les pieds de la base ne marquent pas la surface sur laquelle elle est posée. La multitude de vernis et de surfaces utilisés ne permet cependant pas d'exclure l'éventualité de traces laissées par les pieds de l'appareil sur la surface sur laquelle il est posé.

N'utilisez pas le combiné dans des zones menacées d'explosion.

Évitez les expositions excessives à la fumée, à la poussière, aux secousses, à des substances chimiques, à l'humidité, à la chaleur ou l'exposition directe au soleil.

### **Remarque d'ordre médical**

Le téléphone fonctionne avec une très faible puissance d'émission. Selon le niveau actuel de la recherche et de la technique, cette faible puissance d'émission exclue une mise en danger de la santé. Il a cependant été établi que les téléphones portables allumés peuvent perturber des appareils médicaux. Respectez en conséquence une distance minimale d'un mètre avec les appareils médicaux.

## **- Remarques générales -**

### **Élimination**

Lorsque les batteries rechargeables ou l'installation entière arrivent en fin de vie, veuillez les éliminer en respectant l'environnement conformément aux dispositions légales.

### **Température et conditions ambiantes**

Le téléphone est conçu pour une utilisation dans des locaux abrités avec une plage de températures de 10 °C à 30 °C.

La base ne doit pas être installée dans des pièces humides telles que la salle de bains ou la buanderie. Évitez de placer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs et évitez une exposition directe au soleil.

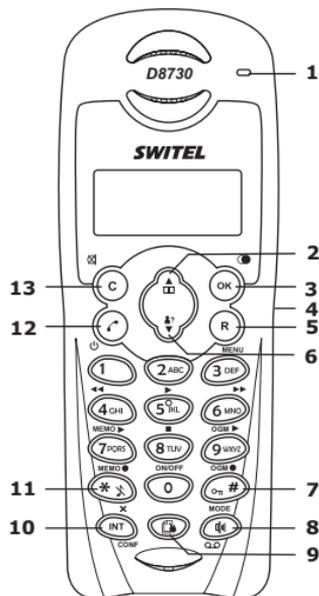
### **Nettoyage et entretien**

Vous pouvez utiliser un chiffon sec, doux et non-pelucheux pour nettoyer les surfaces du boîtier. N'utilisez jamais de produit nettoyant ou de solvants agressifs. Aucun entretien n'est nécessaire hormis le nettoyage du boîtier de temps en temps. Les pieds en caoutchouc de la base ne sont pas résistants à tous les produits nettoyants. Par conséquent, le fabricant ne peut être tenu responsable d'éventuelles détériorations survenant aux meubles ou autres.

## - Éléments de commande -

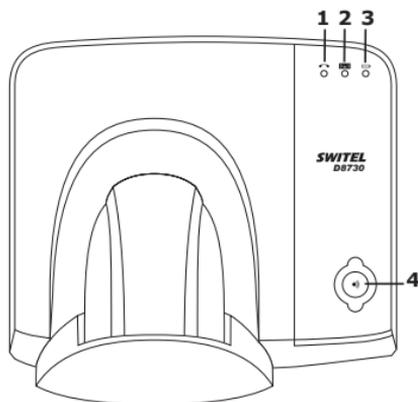
### 2 Éléments de commande

1. Voyant de communication, clignote pour signaler l'enregistrement de nouveaux messages
2. Répertoire/Touche de sélection ▲
3. Rappel du dernier numéro composé/ Touche OK
4. Raccordement d'un micro-casque
5. Menu/Touche de signal R
6. Liste des appelants CLIP/Touche de sélection ▼
7. Verrouillage du clavier
8. Mains-libres/Répondeur
9. Répertoire spécial
10. Appels internes/Conférence
11. Activer / désactiver la sonnerie
12. Touche de communication/ Touche marche/arrêt
13. Touche secret / Interruption



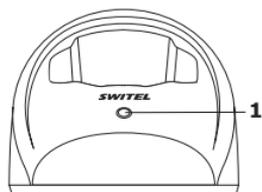
#### La base

1. Voyant de communication
2. Répondeur MARCHE/ Voyant de messages
3. Voyant de contrôle de charge
4. Touche paging



#### Le Chargeur

1. Voyant de contrôle de charge



### **3 Mise en service**

#### **3.1 Consignes de sécurité**

**ATTENTION !** Veuillez impérativement lire, avant la mise en service, les remarques générales faites au début du présent mode d'emploi.

#### **3.2 Vérifier le contenu de l'emballage**

Le contenu de l'emballage :

une base avec bloc d'alimentation	deux chargeurs avec bloc d'alimentation
trois combinés avec clip-ceinture	six batteries standard
un cordon téléphonique	un mode d'emploi

#### **3.3 Raccorder la base**

Placez la base à proximité de votre prise téléphonique et d'une prise de courant. Votre téléphone fonctionne avec le mode multifréquence MF (mode tonalités).

1. Enfoncez la fiche du bloc d'alimentation dans la prise située au dos de la base et le bloc d'alimentation dans une prise de courant de 230 V installée conformément aux dispositions réglementaires. Le bloc d'alimentation de la base doit toujours être raccordé. Par sécurité, utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
2. Reliez le cordon téléphonique fourni à la prise téléphonique et à la prise située au dos de la base. Utilisez uniquement le cordon téléphonique neuf fourni.
3. Si vous le souhaitez, vous pouvez coincer les deux câbles dans le passe-câbles sous le pied-support et les placer vers l'arrière par les deux ouvertures.

**Remarque :** Les deux fiches doivent s'enclencher de manière audible afin qu'elles soient correctement enfoncée dans la prise.

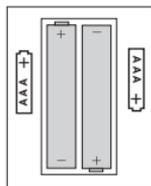
#### **3.4 Raccorder le chargeur**

Placez le chargeur du deuxième combiné à proximité d'une prise de courant.

## - Mise en service -

### 3.5 Mettre les batteries standard en place

Pour mettre en place dans le combiné les batteries standard rechargeables fournies, appuyez sur le bord supérieur du couvercle du compartiment de batteries et faites-le coulisser vers le bas. Placez-y ensuite les piles en respectant la polarité adéquate. Refermez le compartiment de batteries.



**Remarque importante :** Laissez le combiné posé **sur la base** ou sur le chargeur avec l'écran vers l'avant **pendant au moins 16 heures**. Des batteries incorrectement chargées peuvent provoquer des dysfonctionnements du téléphone. Le voyant de contrôle de charge est allumé sur la base.

### 3.6 Charge des batteries standard

Les batteries standard rechargeables de votre combiné sont dotées à température ambiante d'une autonomie en veille max. de 150 heures et d'une durée de communication maximale de 12 heures. Pour charger les batteries, placez le combiné sur la base ou sur le chargeur avec l'écran vers l'avant.

La capacité de batterie actuelle est affichée à l'écran :



Pleine



à demi pleine

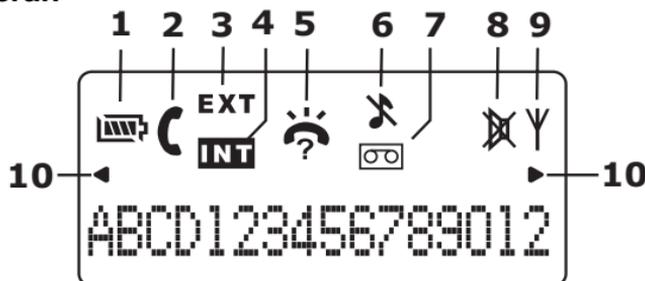


déchargée.

**Remarque :** Tout comme la batterie de votre voiture, les batteries standard rechargeables sont inévitablement soumises à un processus de vieillissement. Vous pouvez néanmoins influencer ce processus de vieillissement en leur faisant subir un « entraînement ». Lors d'une utilisation régulière de votre téléphone, si vous chargez cycliquement les batteries standard et les « videz » à nouveau en téléphonant jusqu'à ce que l'icône  clignote à l'écran, cela sollicite les batteries standard en augmentant leur capacité et leur durée de vie. En revanche, une batterie standard chargée ou déchargée en permanence détériore tant la capacité que la longévité de la batterie.

## 4 Utilisation

### 4.1 L'écran



1		pleine  =>  =>  =>  =>  déchargée.
2		Vous êtes en communication.
3	<b>EXT</b>	Clignote : vous recevez un appel externe. Allumée : vous êtes en communication externe.
4	<b>INT</b>	Clignote : vous recevez un appel interne. Allumée : vous êtes en communication interne. (seulement en présence de plusieurs combinés)
5		Un nouveau numéro de téléphone a été enregistré dans la liste des appelants CLIP ou vous vous trouvez dans la liste des appelants.
6		La mélodie de sonnerie est désactivée.
7		le répondeur est activé.
8		Le micro est désactivé.
9		Apparaît lorsque le combiné se trouve à l'intérieur de la zone de portée de la base.
10		Le numéro de téléphone n'est pas affiché entièrement à l'écran.

### 4.2 Réceptionner les appels

Le combiné sonne lorsque vous recevez un appel externe. L'icône **EXT** clignote à l'écran. Prenez en main le combiné qui est dans la base ou appuyez sur la touche de communication du combiné et la liaison est établie. Pour mettre fin à la communication, replacez le combiné dans la base ou appuyez sur la touche de communication du combiné.

## - Utilisation -

**Remarque importante :** L'icône  s'affiche à l'écran lorsqu'un appel ne peut pas être réceptionné. Vous pouvez ainsi savoir que vous avez reçu un appel durant votre absence. Appuyez fois sur la touche  et  et l'icône disparaît. Si votre raccordement téléphonique permet l'affichage des numéros de téléphone (CLIP), vous pouvez bénéficier d'autres possibilités. Voir à cet effet le chapitre 6.

### 4.3 Appeler

1. Entrez au clavier le numéro de téléphone souhaité comportant au max. 18 chiffres. Les chiffres des touches enfoncées s'affichent à l'écran. Si vous appuyez sur plus de 16 chiffres, l'indication ◀ apparaît sur le bord gauche de l'écran et les 16 derniers chiffres sont affichés.
2. Appuyez sur la touche de communication  et la liaison souhaitée est établie. La durée de communication s'affiche à l'écran en minutes et en secondes en cours de communication. Elle s'affiche à l'écran à la place du numéro composé 10 secondes après la composition du numéro de téléphone. L'indication reste affichée à l'écran durant quelques secondes après la fin de la communication.
3. Pour mettre fin à la communication, appuyez sur la touche de communication  ou posez le combiné sur la base.

**Remarque :** Si vous avez entré un chiffre erroné, vous pouvez effacer le numéro de téléphone en appuyant plusieurs fois sur la touche . Vous pouvez effacer entièrement le numéro de téléphone en appuyant longuement sur la touche .

Vous pouvez également d'abord appuyer sur la touche de communication  et obtenir ainsi la tonalité. Votre téléphone compose alors directement le numéro de téléphone lorsque vous entrez les chiffres du numéro de téléphone souhaité. Cette forme d'établissement de la communication ne permet pas la correction individuelle des chiffres du numéro de téléphone mentionnée ci-dessus.

**Remarque :** Si la ligne externe est déjà occupée par un autre combiné, le message EXT apparaît sur tous les autres combinés. Dans ce cas, il n'est pas possible d'effectuer un autre appel externe.

## 4.4 Réglage du volume du combiné et du dispositif mains-libres

Vous disposez de trois niveaux de volume pour pouvoir, si vous le souhaitez, modifier le volume du combiné et du dispositif mains-libres.



Appuyez en cours de communication sur les touches de sélection pour modifier le volume. Le volume sélectionné s'affiche à l'écran.



= fort



= moyen



= faible

## 4.5 Dispositif mains-libres

Appuyez sur la touche mains-libres  en cours de communication. Vous entendez alors la voix de votre correspondant par le haut-parleur du combiné.

Appuyez de nouveau sur la touche mains-libres  pour désactiver le dispositif mains-libres.

## 4.6 Effectuer des appels internes

Vous pouvez effectuer des appels internes dès que vous avez raccordé plusieurs combinés à une base. Appuyez à cet effet sur la touche , puis sur le numéro de combiné souhaité. La touche de communication  permet de répondre à l'appel sur le combiné appelé.

En mode de fonctionnement normal, l'écran affiche les numéros internes 1, 2 ou 3. Lorsque vous recevez un appel externe en cours de communication interne, des signaux sonores brefs retentissent et le message **EXT** clignote sur l'écran. Pour réceptionner l'appel externe, mettez fin à la communication interne à l'aide de la touche de communication  et répondez à l'appel externe à l'aide de la touche de communication .

## 4.7 Transférer des appels externes sur un autre combiné

Si vous avez répondu à un appel externe sur un combiné, vous avez la possibilité de le transférer sur un autre combiné. Appuyez à cet effet sur la touche , puis sur le numéro de combiné souhaité. Lorsque l'appel est réceptionné sur l'autre combiné, vous disposez des possibilités suivantes :

**A. Consultation / Va-et-vient :** Vous pouvez alors parler avec l'interlocuteur interne et rétablir la communication avec votre correspondant externe en appuyant sur la touche . Vous pouvez ainsi permuter autant de fois que vous le souhaitez entre la communication interne et la communication externe.

**B. Transfert d'appel :** L'appel externe se transfère sur le combiné appelé en appuyant sur la touche de communication  du premier combiné.

## 4.8 Conférences

Il est possible de transformer une communication externe en conférence avec un autre interlocuteur interne. Deux combinés peuvent ainsi converser en même temps avec le correspondant externe. Établissez la liaison souhaitée avec l'appelant externe. Appuyez ensuite sur la touche , puis sur le numéro interne du deuxième combiné souhaité. Lorsque le deuxième correspondant interne a répondu à l'appel, appuyez sur la touche  durant 2 secondes et les trois interlocuteurs peuvent alors mener une conférence. Les messages **INT** et **EXT** s'affichent à l'écran. La conférence prend fin lorsque l'un des interlocuteurs raccroche.

## 4.9 Surveillance de local

Pour la surveillance de local, placez un combiné dans la pièce souhaitée et activez la fonction moniteur. Vous pouvez ensuite effectuer des appels sur ce combiné et écouter dans la pièce sans que le combiné ne sonne. Même lorsque vous recevez des appels externes, le combiné concerné ne sonne pas.

Touche	Écran
 MENU	<b>FONCTIONS</b>
	<b>MONITEUR</b>
	<b>ARRET</b> ou <b>MARCHE</b>
	Sélectionner <b>ARRET</b> ou <b>MARCHE</b>
	<b>MONITEUR</b>
 Appuyer	Le message <b>MONITEUR</b> clignote à l'écran.

### Désactiver la surveillance de local

La touche  vous permet d'accéder directement au niveau de menu adéquat. Appuyez ensuite sur  et sélectionnez ARRET. Validez à l'aide de la touche  et quittez la programmation en appuyant sur la touche .

## 4.10 Rappel du dernier numéro composé

Vous pouvez utiliser la fonction de rappel du dernier numéro composé lorsque la ligne de votre correspondant est occupée ou si celui-ci ne répond pas. Votre téléphone enregistre les 10 derniers numéros de téléphone comportant au max. 18 chiffres. Le numéro de téléphone le plus ancien est toujours effacé de la liste dès que celle-ci est pleine.

## - Utilisation -

1. Appuyez sur la touche  et le dernier numéro de téléphone composé s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez à l'aide des touches de sélection le numéro de téléphone souhaité et appuyez sur la touche de communication .

### 4.10.1 Enregistrer dans le répertoire des numéros de la fonction de rappel du dernier numéro composé

Touche	Écran	Remarque
	Dernier numéro de téléphone composé	
	Numéro de téléphone sélectionné	Sélectionner le numéro de téléphone souhaité.
 MENU	<b>ENREGISTRE</b>	
	<b>NOM ?</b>	Entrer le nom. Vous trouverez d'autres indications sur l'entrée du nom au chapitre 5.1.
	Numéro de téléphone sélectionné	Le numéro de téléphone peut être traité.
	<b>ENREGISTRE</b>	Le numéro de téléphone est enregistré.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 4.10.2 Effacer des numéros de téléphone de la fonction de rappel du dernier numéro composé

Touche	Écran	Remarque
	Dernier numéro de téléphone composé	
	Numéro de téléphone sélectionné	Sélectionner le numéro de téléphone souhaité.
 MENU	<b>ENREGISTRE</b>	
	<b>EFFACER</b>	

## - Utilisation -

	<b>EFFACER ?</b>	Question de sécurité
	Autre numéro de la fonction de rappel du dernier numéro composé	Le numéro de téléphone est effacé.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 4.11 Activer / désactiver le combiné

**Désactiver le combiné** : Maintenez la touche  enfoncée durant 2 secondes.

**Réactiver le combiné** : Maintenez la touche  enfoncée durant 2 secondes. Il se réactive automatiquement dès que le combiné est à nouveau posé sur la base.

### 4.12 Touche secret

La touche secret vous permet de désactiver le micro du combiné. Vous pouvez ainsi parler sans être entendu de votre correspondant.

**Désactiver le micro** : Appuyez sur la touche . L'icône  s'affiche à l'écran.

**Réactiver le micro** : Appuyez de nouveau sur la touche . L'icône  disparaît de l'écran et vous pouvez de nouveau converser avec votre interlocuteur.

### 4.13 Verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier vous permet d'empêcher l'enfoncement involontaire d'une touche sur le combiné. Les appels entrants peuvent être réceptionnés normalement lorsque le verrouillage du clavier est activé.

#### Activer le verrouillage du clavier

Maintenez la touche  enfoncée jusqu'au retentissement d'un signal sonore. Le message **# CONSERVE** s'affiche à l'écran.

#### Désactiver le verrouillage du clavier

Maintenez de nouveau la touche  enfoncée jusqu'au retentissement d'un signal sonore. Le message disparaît de l'écran et vous pouvez de nouveau utiliser normalement le combiné.

#### **4.14 Désactiver la mélodie de sonnerie**

Vous pouvez également désactiver complètement la mélodie de sonnerie sur le combiné lorsque vous ne souhaitez pas être dérangé.

##### **Désactiver la mélodie de sonnerie**

Maintenez la touche  enfoncée durant 2 secondes. L'icône  s'affiche à l'écran. Les appels entrants ne sont alors plus signalés sur le combiné mais uniquement sur la base.

##### **Réactiver la mélodie de sonnerie**

Maintenez la touche  à nouveau enfoncée durant 2 secondes. L'icône  disparaît de l'écran.

#### **4.15 Mode tonalités temporaire**

Si vous ne pouvez utiliser votre téléphone qu'en mode IMPULSIONS, vous n'êtes par pour autant obligé de renoncer aux avantages du mode TONALITÉS (par ex. interrogation d'un répondeur). Vous pouvez passer temporairement en mode

TONALITÉS en cours de communication à l'aide de la touche  (maintenez la touche).

Votre téléphone se remet automatiquement en mode IMPULSIONS après la fin de la communication.

#### **4.16 Raccordement d'un micro-casque**

Vous pouvez raccorder sur le côté droit du combiné un modèle courant de micro-casque avec fiche jack mini-stéréo.

## 4.17 Babycall

La fonction babycall permet aux jeunes enfants ou aux personnes âgées de composer aisément un numéro de téléphone préalablement déterminé. Il suffit d'appuyer sur une touche quelconque du combiné (sauf

sur la touche de menu ).

### Désactiver la fonction babycall

La touche  vous permet d'accéder directement au niveau de menu adéquat. Appuyez alors sur  et sélectionnez le réglage ARRET à l'aide de la touche de sélection .

Validez à l'aide de la touche  et quittez la programmation en appuyant sur la touche .

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
	<b>MONITEUR</b>
1 x 	<b>BABYCALL</b>
	<b>ARRET</b>
1 x 	Sélectionner <b>MARCHE</b>
	Entrer le numéro de téléphone, les chiffres présents s'effacent individuellement à l'aide de la touche  .
	<b>BABYCALL</b>
 Appuyer	Le message <b>BABYCALL</b> clignote à l'écran

## 4.18 Indications concernant la portée

La portée du combiné atteint env. 50 mètres dans des locaux fermés et env. 300 mètres à l'extérieur. L'icône  est allumée sur l'écran lorsque la liaison avec la base est bonne. Si vous vous êtes trop éloigné de la base, l'icône disparaît et le message **CHERC BASE** s'affiche.

## 4.19 Paging de la base vers le combiné

S'il vous est impossible de vous souvenir de l'endroit où se trouve votre combiné,

appuyez sur la touche paging  de la base. Le combiné émet durant 30 secondes des signaux sonores qui vous permettent ainsi de le retrouver facilement. Vous pouvez interrompre les signaux sonores en appuyant sur une touche quelconque du combiné.

## 5 Le répertoire

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire de votre combiné 50 numéros de téléphone comportant 18 chiffres avec un nom de 10 lettres.

### 5.1 Entrer des numéros de téléphone et des noms dans le répertoire

Touch e	Écran	Remarque
1 X 	AJOUTER	
	NOM ?	Entrer le nom.
	NUMERO ?	Entrer le numéro de téléphone.
	AJOUTER	Le numéro de téléphone est enregistré.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

#### Remarques :

Vous pouvez interrompre à tout moment la procédure en appuyant sur la touche



La touche  permet d'effacer individuellement des chiffres ou des lettres.

La touche  vous permet d'entrer les caractères spéciaux « \* - \_ : / ».

Si le répertoire est plein, un message correspondant s'affiche et vous devez d'abord effacer un numéro de téléphone avant d'en entrer un nouveau.

Si vous recevez un appel durant la procédure d'enregistrement, l'entrée est interrompue et vous devez recommencer.

Si vous entrez un numéro de téléphone déjà enregistré, un signal sonore long retentit et aucun enregistrement ne se produit.

## - Le répertoire -

### 5.2 Composer les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire

Touche	Écran	Remarque
1 x 	<b>AJOUTER</b>	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Sélectionner l'inscription de répertoire souhaitée.
		Le numéro de téléphone est composé.

Pour sélectionner directement par ordre alphabétique une inscription de répertoire, appuyez sur les lettres correspondantes.

### 5.3 Modifier l'inscription de répertoire

Touche	Écran	Remarque
1 x 	<b>AJOUTER</b>	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Sélectionner l'inscription de répertoire souhaitée.
	<b>MODIFIER</b>	
	Nom	Vous pouvez effacer le nom à l'aide de la touche  et en entrer un nouveau.
	Numéro de téléphone	Vous pouvez effacer le numéro de téléphone l'aide de la touche  et en entrer un nouveau.
	<b>MODIFIER</b>	L'inscription de répertoire a été de nouveau enregistrée.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 5.4 Touches de sélection directe

Les numéros de téléphone du répertoire sont affectés aux touches chiffrées 1 à 9. Le numéro de téléphone enregistré est composé lorsque vous appuyez sur l'une de ces touches.

## - Le répertoire -

### 5.4.1 Affecter des numéros de téléphone aux touches de sélection directe

Touche	Écran	Remarque
	<b>FONCTIONS</b>	
	<b>MONITEUR</b>	
	<b>SELECT DIR</b>	
	<b>TOUCHE 1</b>	Sélectionnez à l'aide des touches de sélection la touche souhaitée 1 à 9.
	<b>Touche 1 à 9</b>	
	<b>ARRET</b>	
	<b>MARCHE</b>	
	Répertoire	La première inscription du répertoire est affichée.
	Répertoire	Sélectionnez à l'aide des touches de sélection l'inscription de répertoire souhaitée.
	Numéro de téléphone	Le numéro de téléphone correspondant est affiché encore une fois.
	<b>SELECT DIR</b>	
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 5.4.2 Utiliser les touches de sélection directe

Maintenez la touche de sélection directe correspondante 1 à 9 enfoncée durant 2 secondes. Le numéro de téléphone correspondant s'affiche à l'écran et la liaison est établie.

## - Le répertoire -

### 5.5 Effacer des numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire

Touche	Écran	Remarque
1 X 	<b>AJOUTER</b>	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Sélectionner l'inscription de répertoire souhaitée.
R MENU	<b>MODIFIER</b>	
1 X 	<b>EFFACER</b>	
OK	<b>EFFACER ?</b>	Question de sécurité
OK	<b>AJOUTER</b>	L'inscription de répertoire est effacée.
C		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 5.6 Contrôler les inscriptions de répertoire

Touche	Écran	Remarque
1 X 	<b>AJOUTER</b>	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Sélectionner l'inscription de répertoire souhaitée.
OK	Le numéro de téléphone s'affiche.	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Vous pouvez sélectionner d'autres inscriptions de répertoire à l'aide des touches de sélection et les contrôler à l'aide de la touche  .
C		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

## 5.7 Attribuer des mélodies de sonnerie spéciales aux inscriptions de répertoire (mélodie de sonnerie VIP)

Si votre raccordement téléphonique permet l'affichage des numéros de téléphone CLIP, vous pouvez attribuer une mélodie de sonnerie spéciale à chaque inscription de répertoire. Vous pouvez ainsi déjà savoir qui vous appelle rien qu'en entendant la mélodie de sonnerie. Vous obtiendrez d'autres informations générales sur la transmission de numéros de téléphone au chapitre 6.

Touche	Écran	Remarque
1 x 	<b>AJOUTER</b>	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Sélectionner l'inscription de répertoire souhaitée.
	<b>MODIFIER</b>	
2 x 	<b>MELOD VIP</b>	
	<b>ARRET</b>	La mélodie de sonnerie VIP pour ces numéros de téléphone est désactivée.
1 x 	<b>MARCHE</b>	
	<b>MELODIE 1 - 10</b>	
	<b>MELODIE 1 - 10</b>	Sélectionnez la mélodie souhaitée.
	<b>MELOD VIP</b>	L'inscription de répertoire a été de nouveau enregistrée.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

Pour désactiver à nouveau la mélodie VIP d'un numéro de téléphone, procédez comme pour l'entrée et sélectionnez le réglage ARRÊT pour le numéro de téléphone correspondant.

## - Le répertoire -

### 5.8 Créer un répertoire spécial

Vous pouvez enregistrer 7 autres numéros de téléphone dans le répertoire spécial de votre téléphone. Le répertoire spécial sert à enregistrer des numéros de téléphone importants, par exemple des médecins, les sapeurs-pompiers ou la police. Vous ne pouvez pas entrer dans le répertoire spécial des numéros de téléphone déjà enregistrés dans le répertoire normal.

Touche	Écran	Remarque
	<b>AJOUTER</b>	
	<b>NOM ?</b>	Entrer le nom.
	<b>NUMERO ?</b>	Entrer le numéro de téléphone.
	<b>AJOUTER</b>	Le numéro de téléphone est enregistré.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

Vous obtiendrez d'autres indications pour entrer le nom au chapitre 5.1.

#### 5.8.1 Composer les numéros de téléphone enregistrés dans le répertoire spécial

Touche	Écran	Remarque
	<b>AJOUTER</b>	
	Inscription de répertoire sélectionnée	Sélectionner l'inscription de répertoire souhaitée.
		Le numéro de téléphone est composé.

Pour sélectionner directement par ordre alphabétique une inscription de répertoire, appuyez sur les lettres correspondantes.

Si vous souhaitez modifier ou effacer une inscription dans le répertoire spécial, sélectionnez l'inscription et suivez les instructions du chapitre 5.3 (à partir de la 3<sup>e</sup> étape de procédure) et du chapitre 5.5 (à partir de la 3<sup>e</sup> étape de procédure)

### 6 Présentation du numéro de téléphone (CLIP)

En Suisse, cette fonction, n'est pas disponible chez tous les opérateurs des réseaux téléphoniques.



#### Attention !

L'affichage des numéros de téléphone est un service proposé en option par votre opérateur de téléphonie. Votre téléphone affiche les numéros de téléphone à l'écran lorsque votre opérateur de téléphonie propose ce service. L'affichage de la date et de l'heure n'est pas transmise par tous les opérateurs de téléphonie. Veuillez vous adresser à celui-ci pour recevoir de plus amples informations. De plus, certains autocommutateurs ne permettent pas la transmission du numéro de téléphone.

La présentation du numéro de téléphone vous permet pour chaque appel entrant de connaître l'identité de l'appelant. Si votre ligne téléphonique vous permet d'utiliser cette fonction, l'écran vous indique le numéro de téléphone de l'appelant dès que le téléphone sonne. Si ce numéro de téléphone est déjà enregistré dans le répertoire, le nom de l'appelant s'affiche directement.

Si l'icône **PRIVE** apparaît à la place d'un numéro de téléphone, il s'agit d'un appel d'une personne ayant masqué son numéro de téléphone. Si le message **XXXX** s'affiche, le numéro de téléphone ne peut pas être affiché pour des raisons techniques.

Tous les appels sont enregistrés dans une liste des appelants de manière à ce que vous ne ratiez aucun appel durant votre absence. 20 numéros de téléphone au total peuvent être enregistrés dans la liste. Le numéro de téléphone le plus ancien est toujours effacé de la liste dès que celle-ci est pleine.

L'écran affiche l'icône  lorsque de nouveaux numéros de téléphone ont été enregistrés dans la liste des appelants durant votre absence.

## - Affichage des numéros de téléphone (CLIP) -

### 6.1 La liste des appelants

Procédez de la manière suivante pour afficher à l'écran la liste des appelants :

Touche	Écran	Remarque
1 x 	Dernier appel enregistré	
	Numéro de téléphone sélectionné	Vous pouvez consulter l'intégralité de la liste à l'aide des touches de sélection.
		Si vous souhaitez rappeler directement un numéro de téléphone de la liste des appelants, il vous suffit d'appuyer sur la touche de communication  et le numéro est immédiatement composé.
		Pour quitter la liste des appelants.

### 6.2 Enregistrer dans le répertoire des numéros de la liste des appelants

Touche	Écran	Remarque
1 x 	Dernier appel enregistré	
	Numéro de téléphone sélectionné	Sélectionner le numéro de téléphone souhaité.
	<b>ENREGISTRE</b>	
	<b>NOM ?</b>	Entrer le nom.
	Numéro de téléphone sélectionné	Le numéro de téléphone peut être traité.
	<b>ENREGISTRE</b>	Le numéro de téléphone est enregistré.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

Si vous entrez un numéro de téléphone déjà enregistré, un signal sonore long retentit et aucun enregistrement ne se produit.

## **- Affichage des numéros de téléphone (CLIP) -**

### **6.3 Effacer des numéros de téléphone de la liste des appelants**

<b>Touche</b>	<b>Écran</b>	<b>Remarque</b>
1 x 	Dernier appel enregistré	
	Numéro de téléphone sélectionné	Sélectionner le numéro de téléphone souhaité.
	<b>ENREGISTRE</b>	
1 x 	<b>EFFACER</b>	
	<b>EFFACER ?</b>	Question de sécurité
	Autre numéro de téléphone de la liste des appelants	Le numéro de téléphone est effacé.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

## **7 Autocommutateurs**

Vous pouvez utiliser la touche de signal « R »  de votre téléphone sur des autocommutateurs.

Si vous avez raccordé votre téléphone à un autocommutateur, vous pouvez bénéficier de toutes les possibilités telles que par ex. le transfert d'appels, le rappel automatique, etc. grâce à la touche de signal « R ». La durée de FLASH « 120ms » et « 300ms » est requise pour l'utilisation avec un autocommutateur (cf. point 8.7 pour le réglage). Renseignez-vous auprès du vendeur de votre installation pour savoir si votre téléphone fonctionne parfaitement avec votre autocommutateur.

### **7.1 Insérer une pause automatique**

Quelques autocommutateurs requièrent la composition d'un certain numéro (p. ex. « 9 » ou « 0 ») pour obtenir au terme d'une brève pause la tonalité indiquant l'obtention de la ligne principale.

Une pause automatique d'env. 3 secondes peut être intégrée au numéro de téléphone. Lorsque vous entrez le numéro de téléphone à l'endroit souhaité,

maintenez la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'indication **d** s'affiche à l'écran. Entrez ensuite les autres chiffres du numéro de téléphone. Vous pouvez naturellement enregistrer également cette pause en même temps que les numéros de téléphone du répertoire.

## 8 Fonctions spéciales

Toutes les autres possibilités de réglage sont expliquées dans les sections suivantes.

La touche  permet de lancer la programmation.

Vous pouvez vous déplacer dans le menu à l'aide des touches de sélection .

La touche  vous permet d'accéder directement au niveau de menu suivant.

La touche  vous permet de quitter le niveau de menu actuel et d'accéder à un niveau supérieur.

Vous pouvez quitter le mode de programmation en appuyant sur la touche .

En ce qui concerne les descriptions ci-après, chaque procédure de programmation est entièrement décrite pour vous permettre de réaliser chaque programmation sans connaître la structure de menu. Les utilisateurs expérimentés peuvent se déplacer librement dans le menu à l'aide de l'arborescence de menu.

### 8.1 Modifier les noms d'écran

En mode normal, le message « SWITEL » s'affiche à l'écran. Si vous avez déclaré plusieurs combinés à une base, il peut être utile de donner un nom à chaque combiné. Le numéro indiqué après le nom est celui avec lequel le combiné peut être appelé en interne.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
3 x 	<b>ECRAN</b>
	<b>LANGUE</b>
1 x 	<b>NOM</b>
	<b>SWITEL</b>
	<i>Effacer les lettres existantes avec  et entrer un nouveau nom.</i>
	<b>NOM</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

## - Fonctions spéciales -

### 8.2 Réglage des mélodies et des volumes de sonnerie

Sur le combiné, 10 mélodies différentes sont disponibles en tant que signaux de sonnerie pour le combiné et la base. Le volume de sonnerie peut être réglé individuellement pour le combiné et la base sur 5 niveaux.

#### Mélodie de sonnerie du combiné pour les appels externes

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
1 x 	<b>SONNERIES</b>
	<b>SONN. COMB</b>
	<b>VOLUME</b>
1 x 	<b>MELOD EXT</b>
	<b>MELODIE 1 à 10</b>
	Sélectionner la mélodie
	<b>MELOD EXT</b>
	Appuyer sur la touche

#### Mélodie de sonnerie du combiné pour les appels internes

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
1 x 	<b>SONNERIES</b>
	<b>SONN. COMB</b>
	<b>VOLUME</b>
2 x 	<b>MELOD INT</b>
	<b>MELODIE 1 à 10</b>
	Sélectionner la mélodie
	<b>MELOD INT</b>
	Appuyer sur la touche

#### Volume de sonnerie sur le combiné

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
1 x 	<b>SONNERIES</b>
	<b>SONN. COMB</b>
	<b>VOLUME</b>
	 Volume 1 à 5 et fort arrêt
	Sélectionner le volume ou VOL ETEINT.
	<b>VOLUME</b>
	Appuyer sur la touche

**Remarque :** Pour le réglage FORT ARRET, les appels entrants ne sont plus signalés par une sonnerie sur le combiné mais seulement sur la base !

## - Fonctions spéciales -

### Mélodie de sonnerie sur la base

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
1 X 	<b>SONNERIES</b>
	<b>SONN. COMB</b>
1 X 	<b>SONN BASE</b>
	<b>VOLUME</b>
1 X 	<b>MELODIE</b>
	<b>MELODIE 1 à 10</b>
	Sélectionner la mélodie
	<b>MELODIE</b>
	Appuyer sur la touche

### Mélodie de sonnerie sur la base

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
1 X 	<b>SONNERIES</b>
	<b>SONN. COMB</b>
1 X 	<b>SONN BASE</b>
	<b>VOLUME</b>
	 Volume 1 à 5 et fort arrêt
	Sélectionner le volume ou VOL ETEINT
	<b>VOLUME</b>
	Appuyer sur la touche

### 8.3 Établir un verrouillage sélectif

Le verrouillage sélectif vous permet de verrouiller certains numéros de téléphone. Le verrouillage sélectif s'effectue individuellement pour chaque combiné.

ETEINT	Tous les numéros de téléphone sont permis
TOUS	Tous les numéros de téléphone sont verrouillés, hormis les numéros d'urgence 117, 118 et 144.
SAUF	Tous les numéros de téléphone sont verrouillés, sauf un indicatif librement programmable et les numéros d'urgence 117, 118 et 144.
VERROUILL	Vous pouvez verrouiller ici un indicatif particulier, par ex. 0190.

## - Fonctions spéciales -

Touche	Écran	Remarque
	<b>FONCTIONS</b>	
	<b>MONITEUR</b>	
4 x 	<b>VERR SELEC</b>	
	<b>PIN ?</b>	Entrer le code PIN de la base (réglage par défaut 0 0 0 0)
	<b>COMBINE 1</b>	
	<b>COMBINE 1 à 5</b>	Sélectionner le combiné souhaité pour lequel un verrouillage doit être établi.
	Réglage actuel	
	<b>ETEINT TOUS SAUF VERROUILL</b>	Sélectionnez l'option souhaitée.  Pour <b>SAUF</b> et <b>VERROUILL</b> , validez avec  et entrez l'indicatif souhaité d'au max. 5 chiffres. Vous pouvez effacer individuellement des chiffres déjà entrés à l'aide de la touche  .
	<b>VERR SELEC</b>	
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

**Remarque :** Si aucun chiffre n'est entré pour les options SAUF et VERROUILL, le verrouillage sélectif est automatiquement désactivé après la validation avec .

### 8.4 Présélection automatique

Votre téléphone dispose de la fonction d'indicatif automatique. C'est-à-dire que lors de la composition d'un certain numéro de téléphone, un numéro de téléphone préalablement enregistré est inséré avant le numéro de téléphone proprement dit.

Vous pouvez ainsi, par exemple, en sélectionnant un certain indicatif, insérer automatiquement un numéro appel-par-appel avant ce numéro de téléphone. Ou vous pouvez attribuer automatiquement l'indicatif étranger à un numéro de téléphone étranger.

## - Fonctions spéciales -

**Exemple :** Le numéro appel-par-appel 0xxxx est attribué au numéro de téléphone 0221 (dans ce cas un indicatif interurbain). L'appel-par-appel est alors automatiquement placé devant chaque numéro de téléphone sélectionné commençant par 0221. Si vous avez sélectionné le numéro de téléphone 0221-987654321, le téléphone reconnaît le 0221 et compose 0xxxx-0221-987654321.

Vous pouvez enregistrer et affecter trois numéros de téléphone de 5 chiffres. Les chiffres placés en tête ne sont pas affichés à l'écran. Les numéros de téléphone des répertoires et de la liste des appelants sont également surveillés.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
	<b>MONITEUR</b>
3 x 	<b>INDICATIF</b>
	<b>PIN ?</b>
Clavier	<i>Entrer le code PIN de la base (réglage par défaut 0 0 0 0)</i>
	<b>INDICATIF 1</b>
	<i>Sélectionner l'indicatif 1 à 3</i>
	<b>ARRET</b> ou <b>MARCHE</b>
	<i>Sélectionner <b>MARCHE</b> ou <b>ARRET</b></i>
	<p><i>Pour <b>MARCHE</b>, validez avec  et entrez l'indication souhaité d'au max. 5 chiffres qui doit être automatiquement placé en tête (ex : 0xxxx). Vous pouvez effacer individuellement des chiffres déjà entrés à l'aide de la touche .</i></p> <p><i>Validez à nouveau avec  et entrez ensuite la combinaison de chiffres pour laquelle le numéro de téléphone préalablement entré doit être automatiquement composé en même temps (par exemple 0221), puis validez avec .</i></p>
	<b>INDICATIF</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

## - Fonctions spéciales -

### 8.5 Activer ou désactiver les signaux sonores

Votre téléphone est doté de trois signaux sonores qui peuvent être activés ou désactivés.

- Clic touch : chaque pression de touche sur le combiné est validée par un bref signal sonore.
- Signal avert : signal sonore signalant qu'un réglage a réussi.
- Charger : signal sonore émis dès que le combiné est posé sur la base et que la procédure de charge commence.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
1 x 	<b>SONNERIES</b>
	<b>SONN. COMB</b>
2 x 	<b>BIP</b>
	<b>CLIC TOUCH</b>
	Sélectionner <b>CLIC TOUCH</b> , <b>SIGN AVERT</b> ou <b>CHARGER</b>
	<b>ARRET</b> ou <b>MARCHE</b>
	Sélectionner <b>MARCHE</b> ou <b>ARRET</b>
	<b>CLIC TOUCH</b> , <b>SIGN AVERT</b> ou <b>CHARGER</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

## - Fonctions spéciales -

### 8.6 Réception automatique des appels

Les appels entrants sont automatiquement réceptionnés lorsque vous décrochez le combiné de la base. Vous pouvez désactiver la réception automatique si vous souhaitez répondre aux appels uniquement en appuyant sur la touche de communication .

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
2 x 	<b>BASE</b>
	<b>REP AUTO</b>
	<b>ARRET</b> ou <b>MARCHE</b>
	Sélectionner <b>MARCHE</b> ou <b>ARRET</b>
	<b>REP AUTO</b>
	Appuyer sur la touche

### 8.7 Régler la durée de flash

Vous pouvez régler deux durées de flash différentes à l'aide de la touche de signal R.

FLASH 1 = 120ms

FLASH 2 = 300ms

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
2 x 	<b>BASE</b>
	<b>REP AUTO</b>
1 x 	<b>FLASH TIME</b>
	<b>FLASH 1</b> ou <b>FLASH 2</b>
	Sélectionner <b>FLASH 1</b> ou <b>FLASH 2</b>
	<b>FLASH TIME</b>
	Appuyer sur la touche

## - Fonctions spéciales -

### 8.8 Mode tonalités (MFV) ou impulsions (IWW)

Cette caractéristique vous permet d'utiliser votre téléphone aussi bien avec des installations téléphoniques analogiques (IWW/IMPULSIONS) qu'avec les nouvelles installations numériques (MFV/TONALITÉS). Le téléphone a été préréglé par défaut sur le mode MFV/TONALITÉS.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
2 x 	<b>BASE</b>
	<b>REP AUTO</b>
2 x 	<b>MODE SELEC</b>
	<b>TONALITE ou IMPULSIONS</b>
	Sélectionner <b>TONALITE ou IMPULSIONS</b>
	<b>MODE SELEC</b>
	Appuyer sur la touche

### 8.9 Régler la langue d'affichage à l'écran

Les messages peuvent être affichés à l'écran en allemand, en français et en italien.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
3 x 	<b>ECRAN</b>
	<b>LANGUE</b>
	<b>FRANCAIS, ALLEMAND ou ITALIEN</b>
	<b>FRANCAIS, ALLEMAND ou ITALIEN</b>
	

## - Fonctions spéciales -

### 8.10 Modifier l'indication de la durée de communication

La durée de communication actuelle s'affiche à l'écran en cours de communication.

Vous pouvez activer ou désactiver l'affichage de la durée de communication.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
3 x 	<b>ECRAN</b>
	<b>LANGUE</b>
2 x 	<b>DUREE COMM</b>
	<b>ARRET ou MARCHÉ</b>
	Sélectionner <b>MARCHÉ</b> ou <b>ARRET</b>
	<b>DUREE COMM</b>
	Appuyer sur la touche

### 8.11 Modifier le code PIN de la base

Quelques fonctions du système téléphonique sont protégées par un code PIN contre une utilisation non autorisée. Le code PIN peut comporter jusqu'à huit chiffres. Votre téléphone est livré avec le réglage de code PIN « 0000 ».

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
4 x 	<b>SYSTEME</b>
	<b>DECLARER</b>
3 x 	<b>MODIF PIN</b>
	<b>PIN ?</b>
Clavier	Entrer l'ancien code PIN
	<b>NOUV PIN ?</b>
Clavier	Entrer le nouveau code PIN.
	<b>REPETER</b>
Clavier	Entrer à nouveau le nouveau code PIN.
	<b>MODIF PIN</b>
	Appuyer sur la touche

## - Fonctions spéciales -

### 8.12 Effacer toutes les listes

Une seule procédure permet d'effacer les contenus du répertoire, de la fonction de rappel du dernier numéro composé et de la liste des appelants.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
5 x 	<b>RESET</b>
	<b>LISTES</b>
	<b>RESET ?</b>
	<b>ENREGISTRE</b> <i>La réinitialisation est exécutée.</i>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

### 8.13 Réglages par défaut

La fonction réglages par défaut vous permet de restaurer les réglages initiaux du combiné.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
5 x 	<b>RESET</b>
	<b>LISTES</b>
1 x 	<b>REGLAGES</b>
	<b>PIN ?</b>
Clavier	<i>Entrer le code <b>PIN</b> de la base.</i>
	<b>RESET ?</b>
	<i>Les réglages par défaut sont restaurés.</i>

Mélodie de sonn. externe 1	Volume du combiné moyen	Clic de touche activé
Mélodie de sonn. externe 2	Durée de flash 1	Réception auto. des appels activée
Mélodie de sonn. base 1	Signal sonore de validation activé	Durée de communication activée
Volume de sonn. du combiné 3	Mode de sélection tonalités	Contrôle de charge activé
Volume de sonn. base 3	Langue allemand	Moniteur désactivé
Sélection directe désactivée	Babycall désactivé	Verrouillage sélectif désactivé
PIN 0 0 0 0	Répondeur activée	Filtrage des mess. entrants activée
Réception d'appel 5	Annonce standard activée	Numéros d'exception désactivés
Enregistrer des communications	Durée d'enregistrement 2 min.	Verrouillage désactivé
Son d'avertissement désactivé	Code SOS 111	PIN d'interrogation à distance 000



## - Le répondeur -

### 9.1 Activer / désactiver le répondeur

Procédez de la manière suivante pour activer le répondeur :

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b>	L'activation ou la désactivation dure env. 2 secondes et est validée par un signal sonore.
		Maintenir la touche enfoncée pour retourner à l'écran d'affichage principal.

Si le répondeur est activé, l'icône  est allumée sur l'écran et sur la base le voyant de contrôle .

### 9.2 Réglages généraux

#### 9.2.1 Durée maximale d'enregistrement

Le répondeur intégré peut enregistrer numériquement jusqu'à 9 minutes de messages entrants. La durée maximale de chaque message entrant peut être au choix de 1 minute ou 2 minutes. Si l'appelant parle plus longtemps, un signal sonore retentit et la communication téléphonique est interrompue. Si une pause supérieure à 3 secondes se produit durant l'enregistrement, la communication téléphonique est automatiquement interrompue par un signal sonore. Lorsque la capacité d'enregistrement est épuisée pour de nouveaux messages, aucun n'appel n'est réceptionné et l'écran affiche le message correspondant.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
6 x 	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
2 x 	<b>LONGU MESS</b>
	<b>1 MINUTE</b> ou <b>2 MINUTES</b>
	Sélectionnez la longueur souhaitée.
	<b>LONGU MESS</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

## - Le répondeur -

### 9.2.2 Retardement de la réception des appels

Vous pouvez régler ici le nombre de signaux de sonnerie après lesquels les appels entrants sont réceptionnés. Vous pouvez sélectionner 2 ou 7 signaux de sonnerie. En outre, le réglage **TOLL SAVER** est disponible pour la pré-interrogation à distance exempte de taxes. Consulter à cet effet le chapitre 9.6.4 interrogation à distance.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
6 x 	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
	<b>TOLL SAVER</b> ou <b>SIGN SONN 2 à 7</b>
	Sélectionnez le nombre souhaité.
	<b>SIGN SONN</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

### 9.2.3 Signalisation de messages enregistrés

Dès qu'un nouveau message – ou une nouvelle note – a été enregistré, un signal sonore retentit toutes les minutes sur le combiné. Vous pouvez ainsi immédiatement savoir si de nouveaux messages ou de nouvelles notes ont été enregistrés durant votre absence. Ce signal sonore peut être activé ou désactivé (réglage par défaut activé).

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
6 x 	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
1 x 	<b>SIGN ALARM</b>
	<b>Marche</b> ou <b>arrêt</b>
	Sélectionnez <b>marche</b> ou <b>arrêt</b> .
	<b>SIGN ALARM</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

## - Le répondeur -

### 9.2.4 Filtrage des messages entrants

Vous pouvez filtrer automatiquement les appels entrants sur le combiné 1 sans réceptionner l'appel. Si vous ne souhaitez pas filtrer les appels, vous pouvez désactiver cette fonction.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
6 x 	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
3 x 	<b>FILTRAGE</b>
	<b>Marche ou arrêt</b>
	Sélectionnez <b>marche</b> ou <b>arrêt</b> .
	<b>FILTRAGE</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

### 9.3 Enregistrer, contrôler ou effacer des annonces

Votre répondeur vous permet de choisir entre deux types d'annonces : soit l'appelant entend l'annonce et peut ensuite laisser un message (réglage par défaut), soit il entend seulement le texte d'information et ne peut pas laisser de message. Une annonce préenregistrée est disponible pour chaque type (**en anglais**). Vous pouvez naturellement aussi enregistrer votre propre annonce pour chaque type.

#### 9.3.1 Enregistrer des annonces

Votre annonce personnelle doit durer au moins 3 secondes et ne pas excéder 40 secondes. Plus votre annonce est longue, moins il reste de temps d'enregistrement pour les messages.

##### Type 1 : répondre et enregistrer un message (affichage d'écran : **ENREGISTRER**)

L'appelant entend votre annonce et peut vous laisser un message.

**Texte de l'annonce préenregistrée (en anglais):** « Hello your call cannot be taken at the moment. Please leave a message after the tone ».

## - Le répondeur -

### Type 2 : Seulement annonce (affichage d'écran : SEULEMENT ANNONCE)

L'appelant entend votre annonce et ne peut pas vous laisser de message.

Utilisez cette annonce si vous souhaitez seulement laisser une information aux appelants.

**Texte de l'annonce préenregistrée (en anglais):** « Hello your call cannot be taken at the moment. You cannot leave a message. So please call again later. »

### Enregistrer une annonce personnelle

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>ENREGISTRE</b> ou <b>ANN SEULE</b>	En appuyant plusieurs fois, choisissez le mode pour lequel vous souhaitez enregistrer une annonce. Si le répondeur est désactivé, l'écran affiche de nouveau au bout d'un bref laps de temps le message <b>RÉPONDEUR ARRÊT</b> .
	<b>ENREG OGM1</b> ou <b>ENREG OGM2</b>	Après un signal sonore, dites votre texte d'annonce sur le combiné.
		Une fois l'enregistrement terminé, la lecture de votre annonce se déclenche.
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

**Remarque :** Même si vous avez enregistré des annonces personnelles, vous pouvez réactiver à tout moment les annonces préenregistrées. Voir à cet effet le chapitre 9.3.3.

### 9.3.2 Contrôle de l'annonce actuelle réglée

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>PASSE OGM1</b> ou <b>PASSE OGM2</b>	Vous entendez l'annonce actuellement sélectionnée.
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

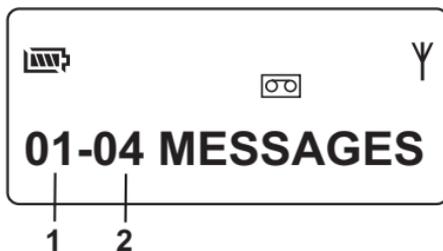
## - Le répondeur -

### 9.3.3 Effacer votre annonce personnelle et retourner à l'annonce standard

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>ENREGISTRE</b> ou <b>ANN SEULE</b>	En appuyant plusieurs fois, choisissez le mode pour lequel vous souhaitez effacer votre annonce personnelle.
	<b>PASSE OGM1</b> ou <b>PASSE OGM2</b>	La lecture de l'annonce se déclenche. Appuyez sur la touche suivante.
	<b>EFFACÉR</b>	Votre propre annonce est effacée.
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 9.4 Écouter les messages enregistrés

Si vous avez reçu des messages en votre absence, le voyant de contrôle  clignote sur la base ainsi que la DEL sur le combiné et l'écran indique le nombre de nouveaux messages.



1. Nombre de nouveaux messages enregistrés
2. Nombre de tous les messages enregistrés

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>01 – 02 – 03 etc.</b>	La lecture des récents messages enregistrés se déclenche en premier. En l'absence de nouveaux messages, la lecture de tous les messages existants se déclenche.
Durant la lecture des messages, vous bénéficiez des possibilités suivantes.		
		Repasser le message en cours.

## - Le répondeur -

		Lecture du message suivant.
		Lecture du message précédent. Lorsque la lecture du message s'est déjà déclenchée depuis 5 secondes, la message en cours repasse à nouveau.
	<b>EFFACER</b>	Effacer le message en cours
	<b>STOP</b>	Mettre fin à la lecture
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

Vous pouvez régler le volume à l'aide des touches de sélection .

### 9.4.1 Effacer tous les messages

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>EFFACER ?</b>	Valider avec  ou interrompre l'effacement en appuyant deux fois sur  .
	<b>EFFACER</b>	

### 9.5 Enregistrer et écouter une note

Votre répondeur vous permet de laisser une note aux autres utilisateurs, par ex. aux membres de votre famille. La durée maximale de la note est 1 ou 2 minutes (voir chapitre 9.2.1.) Si une note est enregistrée, l'écran affiche le message NOUVELLE NOTE.

#### Enregistrer une note

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>ENREG MEMO</b>	Après un signal sonore, dites votre texte sur le combiné.
		Une fois l'enregistrement terminé, la lecture de votre note se déclenche.
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

**Remarque :** Avant de pouvoir enregistrer une nouvelle note, il faut effacer la note éventuellement déjà enregistrée. Sinon l'enregistrement est impossible.

## - Le répondeur -

Écouter et effacer la note => l'écran affiche **NOUVELLE NOTE**.

Touche	Écran	Remarque
		Les messages <b>ENREGISTRE, ANN SEULE</b> ou <b>REP ETEINT</b> s'affichent à l'écran.
	<b>PASSE MEMO</b>	Vous pouvez mettre fin à une longue note à l'aide de la touche stop (5). Pour effacer la note, appuyez en <b>cours de lecture</b> de la note sur la touche  .
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 9.6 L'interrogation à distance

L'interrogation à distance permet d'appeler le répondeur depuis un autre téléphone quelconque pour écouter les messages et exécuter d'autres fonctions.

#### 9.6.1 Le code PIN

Votre répondeur est doté d'un code d'accès personnel de manière à ce que vous seul puissiez écouter les messages que vous avez reçus via l'interrogation à distance. Ce code PIN est réglé par défaut sur « 0 0 0 ».

Si vous ne vous souvenez plus du code PIN, reportez-vous au chapitre 8.13 et effectuez une réinitialisation.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
6 x	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
6 x	<b>CODE PIN</b>
	<b>PIN ?</b> Entrez le code PIN actuel (réglage par défaut 0 0 0).
	<b>NOUV PIN ?</b> Entrez le nouveau code PIN à trois chiffres de votre choix.
	<b>REPETER</b> Répéter le nouveau code PIN.
	<b>CODE PIN</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

## 9.6.2 Écouter des messages via l'interrogation à distance

1. Composez votre numéro et attendez que votre appel soit réceptionné.
2. Lorsque la lecture de l'annonce se déclenche, appuyez sur la touche **\*** et entrez ensuite le code PIN à trois chiffres. L'annonce repasse en cas d'entrée erronée. Appuyez sur la touche **\*** et entrez à nouveau le code PIN. Deux signaux sonores retentissent si l'entrée du code est correcte. La liaison est interrompue au bout de 3 entrées incorrectes du code PIN.
3. La lecture des messages enregistrés se déclenche immédiatement. Deux signaux sonores retentissent après la lecture des messages.
4. Une fois la lecture des messages achevée, vous avez 8 secondes pour exécuter d'autres fonctions via l'interrogation à distance. Consulter à cet effet le tableau ci-après.
5. Raccrochez le combiné si vous souhaitez mettre fin à l'interrogation à distance.

### Fonctions de l'interrogation à distance

- ❶ = Repasser des messages (retour)
- ❷ = Nouvelle lecture de tous les messages
- ❸ = Lecture du message suivant (avance)
- ❹ = Lecture une note
- ❺ = Touche stop
- ❻ = Lecture de l'annonce actuelle
- ❼ = Enregistrer une note
- ❽ = Activer ou désactiver le répondeur

Un signal sonore bref => le répondeur est désactivé

Deux signaux sonores => le répondeur est activé.

- ❾ = Enregistrer une nouvelle annonce
- ★ = Effacer des messages en cours
- ★ et ❶ = effacer tous les messages

# = commuter le mode

Un bref signal sonore => annonce seulement, pas d'enregistrement

Deux signaux sonores => le répondeur enregistre les appels

### 9.6.3 Activation à distance du répondeur

Imaginez que vous quittez votre bureau ou votre domicile en ayant oublié de mettre votre répondeur en marche. L'interrogation à distance vous permet d'activer votre répondeur depuis un autre téléphone.

1. Composez votre numéro. Même si le répondeur est désactivé, l'appel sera automatiquement réceptionné au bout de 10 sonneries et vous entendrez votre annonce.
2. Appuyez sur la touche **\*** et entrez le code PIN à trois chiffres.
3. Le répondeur restitue d'abord tous les messages. Deux signaux sonores retentissent après la lecture des messages.
4. Appuyez ensuite sur la touche **8** au cours des 8 secondes suivantes et le répondeur est activé.
5. Raccrochez le combiné.

### 9.6.4 La pré-interrogation à distance sans taxe

La pré-interrogation à distance sans taxe vous permet sans occasionner de taxe de constater si vous avez reçu des messages sur votre répondeur.

Réglez à cet effet la fonction « retardement de la réception des appels » sur « **TOLL SAVER** ». Voir à cet effet le chapitre 9.2.2.

Lorsque vous appelez votre répondeur hors de chez vous, celui-ci se déclenche de la manière suivante :

- A** Votre appel est réceptionné après 2 sonneries si votre répondeur a enregistré des messages.
- B** Votre appel n'est pas réceptionné après 2 sonneries si votre répondeur n'a enregistré aucun message. Raccrochez immédiatement après le combiné car votre appel ne sera réceptionné qu'après 4 sonneries. Cela vous permet d'économiser des taxes.

## - Le répondeur -

### 9.7 Transférer des appels directement sur le répondeur

#### 9.7.1 Verrouiller des appels et les transférer directement sur le répondeur

Vous pouvez également transférer des appels entrants directement sur le répondeur. Le répondeur doit être activé.

**Remarque :** N'oubliez pas que les réglages ne fonctionnent que si votre raccordement téléphonique permet la présentation du numéro de téléphone (CLIP) et que l'appelant transmet son numéro de téléphone. Vous trouverez d'autres informations sur la présentation des numéros de téléphone au chapitre 6.

**ARRET :** tous les appels sont réceptionnés normalement.

**TOUS :** tous les appels sont transférés directement sur le répondeur.

**EXCEPTION :** Vous pouvez entrer ici un numéro de téléphone entier d'au max. 18 chiffres ou seulement une partie d'un numéro de téléphone, par ex. un indicatif. Le téléphone sonne seulement lorsque ce numéro de téléphone vous appelle. Tous les autres appels sonnent une fois et sont ensuite réceptionnés directement par le répondeur.

**AFFICHAGE :** Vous pouvez entrer ici un numéro de téléphone entier d'au max. 18 chiffres ou seulement une partie d'un numéro de téléphone, par ex. un indicatif. Seuls les appels avec ce numéro de téléphone sont transférés sur le répondeur après une sonnerie. Le téléphone sonne normalement pour tous les autres appels.

Grâce au code SOS spécial, les appelants ont la possibilité de supprimer ce verrouillage de manière à ce que la base sonne. Voir chapitre 9.7.3.

Touche	Écran	Remarque
	<b>FONCTIONS</b>	
6 x 	<b>REPONDEUR</b>	
	<b>SIGN SONN</b>	
4 x 	<b>FILTRE</b>	
	<b>ETEINT, TOUS, SAUF ou FILTRE</b>	
	<b>ETEINT, TOUS, SAUF ou FILTRE</b>	Sélectionnez l'option souhaitée.

## - Le répondeur -

	<b>NUMERO ?</b>	Pour les options <b>SAUF</b> et <b>FILTRE</b> , l'écran affiche le message <b>NUMERO ?</b> Entrez ici le numéro de téléphone souhaité d'au maximum 18 chiffres.
	<b>FILTRE</b>	
		Pour retourner à l'écran d'affichage principal.

### 9.7.2 Transférer les appels anonymes directement sur le répondeur

Les appels entrants ne transmettant pas leur numéro de téléphone (affichage d'écran PRIVE) peuvent être transférés directement sur le répondeur sans signal de sonnerie.

Grâce au code SOS spécial, les appelants ont la possibilité de supprimer ce verrouillage de manière à ce que la base sonne durant 8 secondes. Voir chapitre 9.7.3.

**Remarque :** N'oubliez pas que le transfert ne fonctionne que si votre raccordement téléphonique permet la présentation du numéro de téléphone (CLIP) et que les appelants transmettent ou masquent leur numéro de téléphone (Privé). Vous trouverez d'autres informations sur la présentation des numéros de téléphone au chapitre 6.

Touche	Écran
 MENU	<b>FONCTIONS</b>
6 x 	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
5 x 	<b>BLOQUER</b>
	<b>Marche ou arrêt</b>
	Sélectionnez <b>marche</b> ou <b>arrêt</b> .
	<b>BLOQUER</b>
	<i>Appuyer sur la touche</i>

### 9.7.3 Utiliser et modifier le code SOS

Le code SOS permet aux appelants de supprimer les verrouillages décrits aux chapitres 9.3.1 et 9.3.2 pour que votre base sonne quand même. Le code SOS est un nombre à trois chiffres. Le réglage par défaut est 111.

#### Utiliser le code SOS

L'appelant appuie sur le clavier du téléphone sur le symbole étoile \* et tape le code SOS dès que l'annonce du répondeur se déclenche. Cela interrompt le répondeur et la base sonne durant 8 secondes avec un signal sonore continu.

Exemple avec le réglage par défaut : \* 1 1 1

## - Le répondeur -

### Modifier le code SOS

**Remarque :** Le code SOS et le code PIN de l'interrogation à distance ne doivent pas être identiques.

Si vous ne vous souvenez plus du code SOS, reportez-vous au chapitre 8.13 et effectuez une réinitialisation.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
6 x 	<b>REPONDEUR</b>
	<b>SIGN SONN</b>
7 x 	<b>PIN SOS</b>
	<b>PIN ?</b> Entrez le code SOS actuel (réglage par défaut 1 1 1).
	<b>NOUV PIN ?</b> Entrez le nouveau code SOS à trois chiffres de votre choix.
	<b>REPETER</b> Répéter le nouveau code SOS
	<b>PIN SOS</b>
 Appuyer	

## - Plusieurs combinés -

### 10 Plusieurs combinés

Vous avez la possibilité de déclarer jusqu'à deux combinés supplémentaires à votre base. Vous pouvez vous procurer auprès de votre revendeur spécialisé ces combinés supplémentaires portant la désignation D8511.

**Remarque :** Le standard GAP normalisé à l'échelle internationale permet également d'intégrer dans le système téléphonique des combinés d'autres fabricants. Vous pouvez de même raccorder un combiné SWITEL à des bases d'autres fabricants dans la mesure où ces appareils fonctionnent avec le standard GAP.

### 10.1 Déclaration et annulation de la déclaration de combinés

#### 10.1.1 Déclaration de combinés

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
4 x 	<b>SYSTEME</b>
	<b>DECLARER</b>
	<b>BS 1 2 3 4</b> <i>Si le combiné est déjà relié à une base, les numéros correspondants clignotent.</i>
Clavier	<i>Sélectionnez la base sur le clavier.</i>
	<b>PIN ?</b>
Clavier	<i>Entrer le code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0)</i>
	<i>Appuyer sur la touche de la base durant 2 secondes</i>
	<b>BASE CHERC1</b>
	<i>Le combiné est déclaré au bout d'un certain temps. Le numéro interne du nouveau combiné s'affiche sur l'écran.</i>

#### 10.1.2 Déclaration d'autres téléphones DECT-GAP à la base

Pour déclarer un combiné DECT-GAP, suivez les instructions du mode d'emploi du fabricant des combinés et appuyez ensuite sur la touche  sur la base durant 2 secondes. Utilisez pour la déclaration le code PIN 0 0 0 0.

## - Plusieurs combinés -

### 10.1.3 Annuler la déclaration de combinés

L'annulation de la déclaration d'un combiné ne peut se faire qu'au moyen d'un autre combiné qui est encore déclaré. Il n'est donc pas possible de procéder à cette annulation de la déclaration en utilisant le combiné dont la déclaration doit être annulée.

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
4 x 	<b>SYSTEME</b>
	<b>DECLARER</b>
2 x 	<b>EFFAC COMB</b>
	<b>COMBINE 1</b>
	<i>Sélectionnez le combiné que vous souhaitez déclarer.</i>
	<b>PIN ?</b>
Clavier	<i>Entrer le code PIN (réglage par défaut 0 0 0 0)</i>
	<i>La déclaration du combiné est annulée au bout d'un certain temps.</i>

### 10.2 Bases supplémentaires

Vous pouvez augmenter la portée des combinés en utilisant plusieurs bases. Pour cela, toutes les bases doivent être reliées à un raccordement téléphonique. Selon l'application, vous pouvez affecter le même numéro de téléphone à toutes les bases ou leur attribuer des numéros de téléphone distincts.

Veillez à ce que les portées de toutes les bases se chevauchent. Veuillez tester la portée des combinés avant chaque mise en service d'une nouvelle base.

Lorsque vous avez déclaré un combiné aux bases et que la sélection automatique de la base est activée (ce chapitre contient de plus amples informations à ce sujet), le combiné est toujours dirigé automatiquement vers la base la plus proche. **Il n'est pas possible de transférer les communications en cours** d'une base sur une autre.

## - Plusieurs combinés -

Touche	Écran
	<b>FONCTIONS</b>
4 x 	<b>SYSTEME</b>
	<b>DECLARER</b>
1 x 	<b>SELEC BASE</b>
	<b>AUTO</b> ou <b>FIXE</b>
	<p><i>Vous pouvez au choix relier le combiné automatiquement ou fixement à une base. Pour la sélection <b>FIXE</b>, validez avec  et sélectionnez ensuite au clavier la base souhaitée. Si le combiné est déclaré à plusieurs bases, les numéros correspondants clignotent.</i></p>
	

## **11 Suppression des erreurs**

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone, veuillez d'abord contrôler les indications ci-après. Veuillez vous adresser à votre revendeur en cas de droits à la garantie. La garantie dure 2 ans. Les batteries rechargeables bénéficient d'une garantie de 12 mois.

<b>Aucune communication possible</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ La ligne téléphonique n'est pas correctement raccordée ou est en dérangement.</li><li>○ Utilisez uniquement le cordon téléphonique fourni.</li><li>○ Testez à l'aide d'un autre téléphone le fonctionnement de votre ligne téléphonique.</li><li>○ Le bloc d'alimentation n'est pas branché ou il y a une panne de secteur.</li><li>○ Les batteries standard rechargeables sont vides ou défectueuses.</li><li>○ Vous vous êtes trop éloigné de la base.</li></ul>
<b>Liaison entrecoupée ou interrompue</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Vous vous êtes trop éloigné de la base ou le lieu d'installation de la base est incorrect.</li></ul>
<b>L'icône de lady n'est pas allumée lorsque le combiné est posé sur la base.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Posez correctement le combiné sur la base, nettoyez les surfaces de contact du combiné et celles de la base à l'aide d'un chiffon sec et doux.</li></ul>
<b>Les batteries standard sont très rapidement déchargées</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Chargez le combiné. Si cela n'a rien changé, remplacez les batteries standard.</li></ul>
<b>Affichage d'écran sombre</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>○ Provoqué par le rayonnement soleil direct, laissez le combiné se refroidir.</li></ul>

## **- Caractéristiques techniques -**

### **12 Caractéristiques techniques**

Standard	DECT-GAP
Alimentation électrique	Base 220/230V, 50 Hz
Portée	à l'intérieur jusqu'à 50m
Portée	à l'extérieur jusqu'à 300m
Autonomie en veille	jusqu'à 150 heures
Durée max. de communication	plus de 12 heures
Batteries standard rechargeables	Type AAA 1,2V 650mAh
Mode de sélection	MFV (mode tonalités)
Température ambiante admissible	10°C à 30°C
Humidité ambiante relative admissible	20 à 75%
Fonction de touche de signal	120ms et 300ms

## - Declaration of Conformity -

WE                   TELGO AG  
Of                    Route d'Englisberg 17  
                       CH-1763 Granges Paccot

Declare under our sole responsibility that the product

Model:                 D8730  
Description:           CORDLESS DECT TELEPHONE

Is in conformity with directives:  
R&TTE Directive (1999/5/EC)

Compliance is achieved by conformity to the following:

EN 301 406	Test Reports G0M20303-7658-T-61, G0M20303-7611-T-62
EN 301 489-6	Test Reports G0M20303-7658-E-12, G0M20303-7611-E-16
EN 60950	Test Report: G0M20303-7608-L

TRB10 sys	Test Report: G0M20303-7608-T-68
TRB22	Test Report: G0M20303-7614-T-13
I-CTR 37	Test Report: G0M20303-7608-T-67
ZV 80	Test Report: G0M20303-7614-T-21

Authorised signatory:

Signature:

Name:

Position in the company:

Date of issue:

  
Selim Dusi

Managing Director

30.07.2003

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.



Supplier: TELGO AG, Route d'Englisberg 17, CH-1763 Granges Paccot  
Product: SWITEL D8730

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within Switzerland.

However, due to differences between the individual PSTNs provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

### ADDITIONAL INFORMATION

In the event of a mains power failure it will not be possible to dial emergency services numbers.